

### Informationen für Gaststudierende

Inhalt	Seite
(1) Willkommen in Koblenz	2
(2) Termine	3
(3) Erforderliche Dokumente	3
(4) Ankunft	4
(5) Wohnen in Koblenz	6
(6) Einschreibung an der Hochschule für Gaststudierende	8
(7) Anmeldung bei Behörden	9
(8) Wissenswertes	10
(9) Organisationen für und von Studierende	13
(10) Sport	15
(11) Beauftragte für Internationales der Fachbereiche	16
(12) Bitte nicht vergessen...	17

### Information for exchange students

Content	Page
(1) Welcome in Koblenz	2
(2) Important dates	3
(3) Required documents	3
(4) Arrival	4
(5) Accommodation in Koblenz	6
(6) Matriculation for exchange students	8
(7) Registration with the local authorities	9
(8) Important to know	10
(9) Organizations for and from students	13
(10) Sport	15
(11) Coordinators for International programs	16
(12) Please don't forget...	17

### Impressum

Herausgeber: International Office der Hochschule Koblenz

Adresse:

Hochschule Koblenz  
University of Applied Sciences  
Konrad-Zuse-Straße 1  
56075 Koblenz  
Deutschland

**Aktueller Stand: Januar 2018**

### Imprint

Editor: International Office of the University of Applied Sciences (Hochschule Koblenz)

Address:

Hochschule Koblenz  
University of Applied Sciences  
Konrad-Zuse-Straße 1  
56075 Koblenz  
Germany

**Updated: January 2018**

## 1. Willkommen in Koblenz

Das Betreuerenteam des International Office Hochschule Koblenz begrüßt Sie herzlich. Wir freuen uns, dass Sie sich für das Studierenden-Austauschprogramm mit Koblenz entschieden haben. Sie haben sich eine sehr schöne Stadt mit vielen Sehenswürdigkeiten für Ihr Studium in Deutschland ausgesucht. Hier findet man zahlreiche historische Gebäude und Denkmäler aus den verschiedenen Epochen der Geschichte - bis zurück in die Römerzeit. Aber auch landschaftlich hat diese Region mit dem Rhein- und Mosel Tal, mit vielen Burgen und Schlössern und der umliegenden Landschaft einiges zu bieten. Das Studium an unserer Hochschule soll nicht nur neue Einblicke in die Studienfächer vermitteln, sondern auch unser Bildungssystem und unsere Kultur und Traditionen näherbringen. Nicht zuletzt ist es eine gute Gelegenheit, Ihre Sprachkenntnisse zu verbessern.

### Team des International Office der Hochschule Koblenz:

Leiterin:  
Anne Quander  
Raum: HU13  
Tel.: 0261/ 9528-281

Koordinatorin Incoming Studierende:  
Clara Röllinghoff  
Raum: HU24  
Tel.: 0261/ 9528-285

Das International Office bietet Dienstleistungen für Studierende und Lehrende an:

- Beratung
- Informationen
- Betreuung

E-mail: [international@hs-koblenz.de](mailto:international@hs-koblenz.de)  
Tel.: 0261/ 9528-280 Fax : 0261/ 9528-567  
[www.hs-koblenz.de](http://www.hs-koblenz.de) → International → Studieren in Koblenz

## 1. Welcome in Koblenz

The Team of the International Office of the University of Applied Sciences (Hochschule Koblenz) welcomes you at Koblenz. We are pleased that you are interested at our Student Exchange Program.

By choosing to study in Koblenz, you have picked a very beautiful town with a colorful history – dating back to the Roman Empire. The surrounding countryside, especially along the rivers Rhine and Moselle with their beautiful valleys and vineyards, castles and fortress has much to offer. Your studies here should not only offer you the chance to view your own subjects differently but also to understand our education system, our culture and traditions and last but not least, the opportunity to improve your language skills.

### Team of the International Office of the University of Applied Sciences:

Head of the International Office:  
Anne Quander  
Room: HU13  
Tel.: +49 (0)261/ 9528-281

Coordinator Incoming students:  
Clara Röllinghoff  
Room: HU24  
Tel.: +49 (0)261/ 9528-285

The International Office offers information, advice and help with any problems that you may have:

Email: [international@hs-koblenz.de](mailto:international@hs-koblenz.de)  
Tel.: +49 (0)261/ 9528-280 Fax : +49 (0)261/ 9528-567  
[www.hs-koblenz.de](http://www.hs-koblenz.de) → International → Study in Koblenz

### Studentische Betreuung

Das Team des Internationale Office wird jedem Gaststudierenden eine/n studentischen Betreuer/in/Mentor zuweisen. Sie werden seine/ihre E-Mail Adresse bekommen, bevor Sie ankommen, sodass Sie sich mit ihm/ihr in Verbindung setzen können. Er/Sie wird Ihr Ansprechpartner für viele Fragen sein. Er/sie wird Sie am Bahnhof abholen, wenn Sie in Koblenz ankommen und wird Ihnen helfen, sich schnell zu integrieren.

### 2. Termine

<b>Bewerbungsfrist für Gaststudierende</b> Für das Sommersemester: 15. Dezember im Vorjahr Für das Wintersemester: 15. Juni im Vorjahr	<b>Vorlesungszeiten</b> Sommersemester: Mitte März – Mitte Juli Wintersemester: Anfang Oktober – Ende Januar
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3. Erforderliche Dokumente

<b>Vorab bitte per Post schicken:</b> 1) Antragsformular für Studierende 2) Studienabkommen 3) Bescheinigung über Studienleistungen	<b>Bitte mitbringen:</b> 1) Mehrere Passfotos 2) Krankenversicherungsnachweis
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

### Visum

Viele Nicht-EU-Bürgern benötigen ein Visum zum Studium in Deutschland. Bitte fragen Sie an der Deutschen Botschaft in Ihrem Heimatland nach und beantragen Sie ein Visum.  
<https://www.daad.de/deutschland/nach-deutschland/bewerbung/de/9199-visum-beantragen/>

### Student Guide

The Team of the International Office assigns a student guide to each incoming exchange student. He/She will be your contact person at our university. He/She will pick you up at the railway station when you arrive in Koblenz and will help you to integrate quickly. You will be given the e-mail address of your student guide before you arrive, so that you can get in touch. This makes it easier for you to meet other students.

### 2. Important dates

<b>Closing date for application for exchange students:</b> For summer semester: 15 <sup>th</sup> December in proceeding year For winter semester: 15 <sup>th</sup> June in proceeding year	<b>Lecture periods:</b> Summer semester: mid-March until mid-July Winter semester: early October until end of January
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3. Required documents

<b>To be sent in advance:</b> 1) Learning Agreement 2) Transcripts of records 3) Student application form	<b>What to bring from home</b> 1) Several passport photos 2) Proof of health insurance
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

### Visa

All students who are residents of non-European Union (EU) countries should inquire at the German Embassy in their country as to whether a visa is necessary.  
<https://www.daad.de/deutschland/nach-deutschland/bewerbung/de/9199-visum-beantragen/>

#### **4. Ankunft In Koblenz**

Sie werden in der Regel von Ihrem/Ihrer persönlichen studentischen Betreuer/in am Bahnhof in Koblenz abgeholt und zu Ihrer Unterkunft begleitet.

Die drei Wohnheime: Evangelisches Wohnheim, Katholisches Wohnheim und die Wohnanlage des Studierendenwerks befinden sich im Stadtteil Karthause. Sie sind mit den Buslinien 2 und 12 zu erreichen. Mit der Linie 12, Station „Löwentor“, kommen Sie zum Katholischen und Evangelischen Wohnheim. Die Wohnanlage des Studierendenwerks (Simmerner Straße) erreichen Sie mit beiden Linien 2 + 12. Die Haltestelle heißt „Bundesarchiv“. Zur Bushaltestelle am Bahnhof der Linien 2 + 12 kommen Sie über den Ausgang „WEST“. Auf der rechten Seite eine lange Treppe hoch gehen. Oben wieder rechts, ein Stück gerade aus, die Straße auf der linken Seite überqueren, dann bei der Ampel zwei Straßen überqueren. In der Unterführung links etwas bergauf gehen, bis zur Haltestelle. Wenn Sie in Koblenz zu einer Zeit außerhalb der normalen Öffnungszeiten ankommen, müssen Sie entweder in einem Hotel oder in der Jugendherberge Koblenz übernachten:

Die Jugendherberge Koblenz befindet sich auf der Festung Ehrenbreitstein.  
Tel. +49 (0)261 97287-0  
e-mail: [koblenz@diejugendherbergen.de](mailto:koblenz@diejugendherbergen.de)  
Internet: [www.diejugendherbergen.de](http://www.diejugendherbergen.de)

#### **Flughafen Frankfurt**

[www.frankfurt-airport.de](http://www.frankfurt-airport.de)

Im Flughafengebäude gibt es zwei Bahnhöfe. Hinweisschildern folgen. Die Abfahrtszeiten der Züge sind auf Zeittafeln im Flughafen oder im Internet unter [www.bahn.de](http://www.bahn.de) (von Frankfurt Airport nach Koblenz Hbf.) zu finden.

1. Fernbahnhof: von hier gibt es direkte Verbindungen nach Koblenz.
2. Regionalbahnhof (Tiefgeschoss): man muss in Frankfurt Hauptbahnhof umsteigen.

#### **4. Ankunft In Koblenz**

Your student guide will pick you up at the Koblenz railway station and accompany you to your accommodation.

The three Halls (Evangelisches Wohnheim, Katholisches Wohnheim or Studierendenwerk) are in the part of town called Karthause and you can reach them with bus no. 2 or 12. No. 12 will take you to the Halls Evangelisches and Katholisches, get off Löwentor. The Hall of the Studierendenwerk (Simmerner Straße) you can reach with bus no. 2 and 12, getting off at Bundesarchiv.

At the main station you will find the bus stop by taking the exit west. You take the stairs upstairs at the right side. Continue to the traffic lights, cross the streets, turn left in the underpass, and continue uphill to the bus stop 2 or 12. Make sure to contact your student guide well in advance to arrange the pick up at the train station. Otherwise it could happen that you have no access to your room, especially if you are planning to arrive in the evening or public holidays.

The Koblenz Youth Hostel is on the Fort Ehrenbreitstein.

Tel: +49 (0)261 97267-0

E-Mail: [koblenz@diejugendherbergen.de](mailto:koblenz@diejugendherbergen.de)

Internet: [www.diejugendherbergen.de](http://www.diejugendherbergen.de)

#### **Frankfurt International Airport**

[www.frankfurt-airport.de](http://www.frankfurt-airport.de)

At Frankfurt International airport, the railway station is situated right in the airport building, Trains to Koblenz depart regularly every hour. You can also find the train departure times in the Internet at [www.bahn.de](http://www.bahn.de) (from Frankfurt International Airport to Koblenz Hauptbahnhof = main station).

There are two train stations at the airport:

1. Intercity transport train station for long distance trains (here you get direct trains)
2. Regional train station for local trains (if you take a train there you must change trains at Frankfurt main station)

Service für Studierende:

Für ankommende Studierende gibt es im Terminal 1, Halle A, Schalter 286 einen Informationsdienst von **tq3 Travel Solution** und **DAAD** (Deutscher Akademischer Austauschdienst). Der Schalter ist täglich geöffnet: von 06:00-21:00 Uhr, Tel.: +49 (0)69-680 91 40; Fax: +49 (0)69-690-59028.

**Flughafen Hahn**

[www.flughafen-hahn.de](http://www.flughafen-hahn.de)

**(Wichtige Information: Der Flughafen heißt Frankfurt-Hahn, liegt jedoch nicht nahe der Stadt Frankfurt).**

Mehrmals täglich Bustransfer vom Flughafen Frankfurt-Hahn zum Hauptbahnhof Koblenz. Fahrpreis Flughafen Hahn – Koblenz pro Person ca. 10 € mit [www.omnibusse.bohr.de](http://www.omnibusse.bohr.de)

**Flughafen Köln/Bonn**

[www.airport-cgn.de](http://www.airport-cgn.de)

Vom Flughafen Köln/Bonn gibt es direkte Zugverbindungen nach Koblenz.  
**Anreise an Sonn- und Feiertagen:** Bei Anreise an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen informieren Sie uns, damit Sie der/die zuständige studentische Betreuer/in abholen wird (Liste der Feiertage siehe unter „Wissenswertes-Feiertage“). Nur dann ist sichergestellt, dass Sie direkt nach der Ankunft in Ihr Zimmer einziehen können.

Special service for students:

In Terminal 1, departure, Hall A, Desk 286, arriving student find help and advice. In association with DAAD (German Academic Exchange Service) tq3 travel solution offers an information service.

It is open daily from 6 a.m. until 9 p.m.

Tel.: +49 (0)69-680 91 40, Fax: +49 (0)69-690-59028

**Airport Frankfurt Hahn**

[www.flughafen-hahn.de](http://www.flughafen-hahn.de)

**(Please note: this small airport is called Frankfurt-Hahn but it is NOT close to the city Frankfurt)**

Bus transfers from Airport Frankfurt Hahn to Koblenz main station are several times a day. Ticket price Airport Hahn – Koblenz per person ca. 10 € with [www.omnibusse.bohr.de](http://www.omnibusse.bohr.de)

**Cologne (Köln/Bonn) Airport**

[www.airport-cgn.de](http://www.airport-cgn.de)

There are direct trains from the airport to Koblenz.

**Arrival Sundays or public holiday:** Please inform us, the International Office that we can inform your student guide for picking up (list with public holidays you can find below).

## 5. Wohnen in Koblenz

Sie erhalten vom International Office eine Bewerbungsaufforderung, die es Ihnen dann ermöglicht sich auf ein Wohnheim zu bewerben.

### Studierendenwohnheime

#### Wohnheim der ESG (Evangelische Studierenden Gemeinde)

[www.esg-koblenz.de](http://www.esg-koblenz.de)

Lerchenweg 1-3, 56075 Koblenz – Karthause

Tel. 0049 261/ 5 73 65 Fax: 0049 261 / 95 24 323

E-Mail: [esg@uni-koblenz.de](mailto:esg@uni-koblenz.de)

Das Wohnheim ist ca. 1,3 km von der Hochschule Koblenz entfernt.

Mietpreis: Ca. 213 € pro Monat. **Die Kautions in Höhe von 300 € muss im Voraus gezahlt werden.**

Das Bewerbungsformular finden Sie im Internet unter: [www.esg-koblenz.de](http://www.esg-koblenz.de)  
→Wohnheim →Bewerbung. Das Formular ausfüllen und online an das Evangelische Wohnheim senden. Sie erhalten vom Wohnheim Nachricht.

#### Katholisches Studierendenwohnheim

[www.ksw-ko.de](http://www.ksw-ko.de)

Spechtstr. 38, 56075 Koblenz – Karthause

Tel. 0049 261 / 95 260-51 oder 57, FAX: 0049 261- 9526060,

E-Mail: [heimleitung@ksw-ko.de](mailto:heimleitung@ksw-ko.de)

Standardzimmer (ca. 11 qm), Preis ca. 200 € pro Monat.

Gemeinschaftsküche, Duschen, Toiletten am Flur.

**Die Kautions von 420 € muss im Voraus per Bank überwiesen werden.**

Das Bewerbungsformular finden Sie im Internet: [www.ksw-ko.de](http://www.ksw-ko.de) → Antragsformular laden, ausfüllen und mit Foto versehen per Post an das Kath. Wohnheim senden. Fragen Sie am besten telefonisch nach, ob der Antrag angekommen ist und ob Sie ein Zimmer bekommen werden. Das Wohnheim ist ca. 1,7 km von der Hochschule Koblenz entfernt.

## 5. Accommodation in Koblenz

You'll receive the competitive call from the International Office, hence this enables you to apply for one of the following student residences.

### Halls of residence

#### Wohnheim der ESG (Protestant Student Residence)

[www.esg-koblenz.de](http://www.esg-koblenz.de)

Lerchenweg 1-3, 56075 Koblenz – Karthause

Tel. +49 (0)261/ 5 73 65 Fax: +49 (0)261 / 95 24 323

E-Mail: [esg@uni-koblenz.de](mailto:esg@uni-koblenz.de)

About 1.3 km to the University of Applied Sciences.

Rent: about €213 per month. **A deposit of €300 has to be paid in advance.**

You find the application form at the internet → Wohnheim → Bewerbung. Fill in the form and send it online to the „Evangelisches Wohnheim“.

#### Katholisches Studierendenwohnheim (Catholic Student Residence)

[www.ksw-ko.de](http://www.ksw-ko.de)

Spechtstr. 38, 56075 Koblenz – Karthause

Tel. +49 (0)261 / 95 260-51 oder 57, FAX: +49 (0)261- 9526060,

E-Mail: [heimleitung@ksw-ko.de](mailto:heimleitung@ksw-ko.de)

A standard room (11m<sup>2</sup>), rent about €200 per month. Shared facilities such as kitchen, shower and toilet. **A deposit about €420 has to be paid in advance per bank transfer.**

About 1.7 km to the University of Applied Sciences.

For to apply for a room: In the Internet: [www.ksw-ko.de](http://www.ksw-ko.de) Antragsformular → download the form, fill in, add a photo and send it directly per post to the given address.

Important: Ask if your application arrived and if you can get a room. If necessary, call several times during office hours.

### Wohnanlagen des Studierendenwerkes

[www.studierendenwerk-koblenz.de](http://www.studierendenwerk-koblenz.de)

**Wohnanlage Simmerner Straße** (Karthause)  
Simmerner Str. 134, 56075 Koblenz – Karthause  
5 Minuten Fußweg zur Hochschule Koblenz

Für beide Wohnanlagen: <http://www.studierendenwerk-koblenz.de>

Ansprechpartnerin: Frau Kos, Tel. 0049 261 / 9528-546

Fax. 0049 261 / 9528-575

**E-mail:** [kos@studierendenwerk-koblenz.de](mailto:kos@studierendenwerk-koblenz.de)

- Individuelle Apartments (ca. 18 qm) mit Küchenzeile, Dusche und WC.
- Miete: ca. 235 € pro Monat, pro Person im Doppelappartement.
- **Die Kautions in Höhe von 600 € muss im Voraus gezahlt werden.**
- Bewerbungsformulare finden Sie im Internet: Wohnen → Wohnanlagen.

**WICHTIG:** Zimmer in diesen beiden Wohnanlagen können nur semesterweise gemietet werden, das heißt: entweder 6, 12,... Monate. Eine kürzere Dauer als 6 Monate ist nicht möglich.

**Wohnanzeigen in der Rheinzeitung** mittwochs und samstags.

Internet: [www.rheinzeitung.de](http://www.rheinzeitung.de)

#### **Adressen im Internet:**

[www.wohnen-koblenz.de](http://www.wohnen-koblenz.de)

[www.wohnung-jetzt.de](http://www.wohnung-jetzt.de)

[www.wg-zimmer.de](http://www.wg-zimmer.de)

[www.immo-suche.net](http://www.immo-suche.net)

[www.studenten-wohnung.de](http://www.studenten-wohnung.de)

[www.kalaydo.de](http://www.kalaydo.de)

[www.wg-gesucht.de](http://www.wg-gesucht.de)

[www.zwischenmiete.de](http://www.zwischenmiete.de)

Die Miete für ein privates Zimmer beträgt ca. 200-350 € pro Monat.  
Zusätzlich ist eine Mietkaution zu hinterlegen.

### Halls of residence from the Studierendenwerk

[www.studierendenwerk-koblenz.de](http://www.studierendenwerk-koblenz.de)

**Wohnanlage Simmerner Straße** (Karthause)  
Simmerner Str. 134, 56075 Koblenz – Karthause  
5 minute walk to the University of Applied Sciences.

Contact Ms. Kos, Tel. +49 (0)261 / 9528-546 Fax. +49 (0)261 / 9528-575

**E-mail:** [kos@studierendenwerk-koblenz.de](mailto:kos@studierendenwerk-koblenz.de)

- individual apartments, well-furnishes, Internet connection, kitchenette, private shower and toilet
- monthly rent ca. 235 € per person for a double occupancy
- Deposit of 600 € has to be paid in advance
- How to apply → Wohnen → Wohnheimantrag → Wohnanlagen → Downloads

**Important to know:** This accommodation can only be booked per semester.

#### **More Websites:**

[www.rheinzeitung.de](http://www.rheinzeitung.de)

[www.wohnen-koblenz.de](http://www.wohnen-koblenz.de)

[www.wohnung-jetzt.de](http://www.wohnung-jetzt.de)

[www.wg-zimmer.de](http://www.wg-zimmer.de)

[www.immo-suche.net](http://www.immo-suche.net)

[www.studenten-wohnung.de](http://www.studenten-wohnung.de)

[www.kalaydo.de](http://www.kalaydo.de)

[www.wg-gesucht.de](http://www.wg-gesucht.de)

[www.zwischenmiete.de](http://www.zwischenmiete.de)

The rent for a room in shared apartments is about 200 € and 350 €, you always have to pay a deposit in advance.



## 6. Einschreibung an der Hochschule für Gaststudierende

Am ersten Tag der Orientierungswoche für Gaststudierende organisiert das International Office die Einschreibung der neuen Gaststudierenden.

Voraussetzung für die Immatrikulation ist die Bezahlung eines

- **Sozialbeitrages** (dies ist keine Studiengebühr)
  - Koblenz RheinMoselCampus: 233 € (218 € + 15 € für Ersteinschreibungen)
  - Remagen RheinAhrCampus: 233,48 €
  - Höhr-Grenzhausen WesterWaldCampus: 166 €
- **Nachweis einer Krankenversicherung:** Die Bürger der Europäischen Union sollten Ihre europäische Krankenversicherungskarte (EHIC) mitbringen. Die Karte ermöglicht Ihnen freien Zugang zu notwendiger medizinischer Behandlung bei Krankheit oder Unfall während Ihres Aufenthaltes in Deutschland.)
- **Antrag auf Einschreibung**
- **Passfoto**

Öffnungszeiten des **Studierendenservice** (Raum A017-A021) für die Einschreibung:

Montag bis Freitag: 09:00-12:00 Uhr und

Montag, Dienstag und Donnerstag: 13:00-15:30 Uhr.

### Studierendenausweis

Bei der Einschreibung erhalten Sie ihren Studierendenausweis, der gleichzeitig als Fahrkarte für den öffentlichen Nahverkehr, als Mensakarte und Bibliotheksausweis gilt. Der Studierendenausweis berechtigt jeweils ein Semester (1. Sep. bis 28. Feb. oder 1. März bis 31. Aug.) zur freien Benutzung aller öffentlichen Verkehrsmittel am Studienort. In Koblenz können alle Busse der EVM oder RMV benutzt werden. Die EVM Kundenstelle im Löhr Center gibt Auskunft über den genauen Geltungsbereich. Studierende die in Remagen eingeschrieben sind, können auch Züge der Deutschen Bahn auf einem bestimmten Streckenabschnitt nutzen. Mit dem Studierendenausweis kann man im Rechenzentrum ein persönliches Passwort beantragen und erhält damit freien Zugang zu den **Computern im Rechenzentrum und zum Internet**. Zudem gibt es deutschlandweit Vergünstigungen bei Freizeitangeboten durch Vorzeigen des Studierendenausweises (z.B. Museum, Kino).

## 6. Matriculation for exchange students

After arrival you have to register as a student at the University. The International Office will organize the matriculation with the exchange students. The following things you need:

- **Social contribution** (this is not a study fee)
  - Koblenz RheinMoselCampus: 233 € (218 € + 15 € for first enrollment fare)
  - Remagen RheinAhrCampus: 233,48 €
  - Höhr-Grenzhausen WesterWaldCampus: 166 €
- **Health-insurance certificate** which you get from a local health insurance in your country. There you hand in the E128 form / The European Health Insurance Card or a private insurance certificate. If your insurance is not adequate you have to take a German insurance
- **Application of Enrolment** that you will get in the International Office
- **Passport photo**

Opening hours **Studierendenservice** (rooms A017-A021)

Monday-Friday: 9 a.m. – 12 a.m.

Monday, Tuesday, Thursday: 1 p.m. – 3.30 p.m.

### Student Identity Card

By registering as a student you receive a student ID card which also entitles you to use the public transport within the area where you study (Koblenz: EVM, RMV-bus; Remagen also Deutsche Bahn) during the semester (01.09. – 28.02. or 01.03. – 31.08.). You get information about the exact area of application at the EVM Kundendienst at the Löhrcenter. The Student ID card enables also to get cheaper meals at the cafeteria at the University and you can use it as a library card. With the valid student ID card you get a name in the computer center. By the user name you can use the computers to make internet researches and to get access to OPAC, the card index of the library. In addition to that in entire Germany there are various reductions in leisure time facilities for student with student ID cards.



### Rückmeldung/ Wiedereinschreibung im nächsten Semester

Wenn Sie für zwei Semester bleiben, müssen Sie sich für das zweite Semester wieder einschreiben, d.h. „rückmelden“ und die Semestergebühr wieder bezahlen. Bitte beachten Sie die Frist für die Wiedereinschreibung, Sie werden per Email benachrichtigt.

### 7. Anmeldung bei Behörden

Nach der Ankunft in Koblenz muss sich Jeder wie folgt anmelden:

<p><u>EU-Bürger</u> Alle Bürger aus EU-Staaten müssen <u>nur zum Bürgeramt, Gymnasialstr. 4</u>, um sich dort registrieren zu lassen.</p> <p>Mitzubringen: Reisepass oder Personalausweis und die Wohnungsgeberbescheinigung</p>	<p><u>Nicht EU-Bürger</u> Bürger aus Nicht EU-Staaten <b>müssen zuerst zur Ausländerbehörde</b>, Ludwig-Erhard-Str.1, danach zum <b>Bürgeramt</b>, Gymnasialstraße 4. Alle Studierenden müssen mitbringen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reisepass</li> <li>- Mietvertrag / Wohnungsgeberbescheinigung</li> <li>- Studierendenausweis oder Studienbescheinigung der HS Koblenz</li> <li>- 2 biometrische Passfotos</li> <li>- Bescheinigung der Krankenkasse</li> </ul> <p><b>Bei der Ausländerbehörde sind 2 Formulare auszufüllen sowie:</b> <u>ERASMUS-Studierende:</u> Stipendienbestätigung von ERASMUS (im Original) <u>nicht-ERASMUS Studierende:</u> Finanzierungsnachweis von den Eltern (im Original) oder von einer Person, die das Studium finanziert.</p> <p><b>WICHTIG:</b> Die Aufenthaltserlaubnis muss ca. 2 Wochen später abgeholt werden. Kosten: Ca. 100 €</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Re-enrolment for studying.

If you are studying two semesters, you have to re-enroll for the following semester at the end of the current semester, and you also have to pay the social contribution fee again. Please note the deadline for re-enrollment, you will get notified via Email.

### 7. Registration with the local authorities

After arriving in Koblenz every new arriving person has to register with the authorities as follows:

<p><u>EU-Citizens</u> All citizens from the European Union only have to go to the Residential Registration Office (Bürgeramt) located at Gymnasialstr.4 to get registered.</p> <p>You have to bring your passport or personal ID and a certification of the landlord.</p>	<p><u>Non EU-Citizens</u> Citizens from Non EU-States have to go first to the office for foreigners, Ludwig-Erhard-Str.1, and then to the Residential Registration Office, Gymnasialstr. 4 You have to bring:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Passport</li> <li>- Rental contract / a certification of the landlord</li> <li>- Student ID-card of confirmation from HS Koblenz</li> <li>- 2 biometric photos</li> <li>- Health-insurance certificate</li> </ul> <p>You also have to fill in the two following forms and to bring them: <u>ERASMUS-students:</u> Confirmation from ERASMUS (the original – not a copy!)</p> <p><u>Non-ERASMUS-students</u> Confirmation of you parents confirming their financial support during your stay (the original - not a copy)</p> <p><b>Important:</b> The <u>residence permit</u> has to be picked up about 2 weeks later, costs about 100 €</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 8. Wissenswertes

### **Orientierungswoche**

Die Orientierungswoche für Gaststudierende beginnt zwei Wochen vor dem allgemeinen Semesterbeginn und wird vom International Office organisiert. Alle Formalitäten werden gemeinsam erledigt und es findet in der 2. Woche ein Deutsch Intensivkurs statt. Sie erhalten auch viele Informationen übers Studieren und das Leben in Deutschland.

### **Deutschkurse**

Das CCS (Center for Communication Studies) der HS Koblenz bietet in jedem Semester einen kostenlosen Deutschkurs für Gaststudierende an. Er beginnt in der Orientierungswoche als Intensivkurs (4 Stunden pro Tag) und wird als semesterbegleitender Deutschkurs ein- bis zweimal wöchentlich fortgeführt (65 Stunden insgesamt). Genauere Informationen erhalten Sie beim CCS ([ccs@hs-koblenz.de](mailto:ccs@hs-koblenz.de)).

**Anmeldefristen für Prüfungen:** sind in jedem Fachbereich unterschiedlich. Sie werden über die Fristen informiert. Die Anmeldung muss rechtzeitig vor einer Prüfung schriftlich erfolgen, ansonsten kann man bei der Prüfung nicht teilnehmen. Bitte im Fachbereich nachfragen und im Internet nachsehen unter „MyStudy“ oder OLAT.

## 8. Important to know

### **Orientation week**

During the orientation week (two weeks before the actual semester starts) a German intensive course is offered and you will get help with all administrative procedures. Lots of information about studying and living in Germany are also provided.

### **German course**

The CCS (Center for Communication Studies) offers a free German course each semester for exchange students. It starts in the orientation days as a daily 4 hour German intensive course and then it continues during the semester once or twice a week. Altogether 65 hours of lessons. Information concerning this course is available from the CCS ([ccs@hs-koblenz.de](mailto:ccs@hs-koblenz.de)).

### **Deadline for the exams:**

Differs between the faculties. You will be informed about the deadlines in your faculty. The registration has to be in a written form. Otherwise you cannot participate in the exams. Please ask your student guide and look in the internet.

### **Einrichtung einer E-Mail-Adresse der Hochschule**

In der Orientierungswoche bekommen Sie einen „Antrag auf IT-/Benutzerkennung“, welchen Sie im Rechenzentrum der Hochschule abgeben müssen. Nach einigen Tagen erhalten Sie Zugangsdaten und haben die Möglichkeit, an der Hochschule eine persönliche E-Mail-Adresse einzurichten. Über „SoGo“ (<https://sogo.hs-koblenz.de/SOGGo/>) haben Sie Einsicht in Ihre Emails, können diese aber auch von dort weiterleiten lassen. Dies ist gleichzeitig der WLAN-Zugang in der Hochschule. Anmeldebögen erhalten Sie auch im Rechenzentrum, wo auch die Anmeldung erfolgt. Es gibt Computerräume am Campus. Diese Räume sind Mo.-Fr. von 8-18 Uhr geöffnet und samstags von 8-12 Uhr. Pro Semester bekommt jeder Studierende 200 Seiten freie Ausdrucke. Jeder weitere Ausdruck kostet 5 Cent pro Stück.

### **Geld in Deutschland**

In Deutschland gilt die Währung des Euros. In den meisten Geschäften können Sie mit der EC-Bankkarte bezahlen und oftmals auch mit der Kreditkarte. Es stehen zahlreiche Geldautomaten zur Verfügung. Wir empfehlen für die Zeit ihres Studiums in Koblenz ein Bankkonto zu eröffnen, um z.B. die Miete abbuchen zu lassen.

### **Lebenshaltungskosten**

Die Lebenshaltungskosten für einen Studierenden in Koblenz hängen von den jeweiligen Ansprüchen wie z.B. die Qualität der Unterkunft, Essen, Freizeit und Unterhaltung ab. Man benötigt ca. zwischen 500-700€ im Monat. Genauere Informationen unter: [www.verbraucherzentrale-rlp.de](http://www.verbraucherzentrale-rlp.de)

### **Unterkunft**

Für ein Zimmer in einer Wohngemeinschaft mit anderen Studierenden kann man zwischen 250-380 € pro Monat rechnen. In Studierendenwohnheimen, je nach Ausstattung zwischen 230 und 290 € pro Monat inkl. Heizung, Internet, usw. Sie müssen auch eine Kautions im Voraus bezahlen. In Studentenwohnheimen können Bettdecke, Kopfkissen und Bettwäsche gemietet werden. Handtücher und Geschirrhandtücher bitte mitbringen. Ein Fön, Reise-Wasserkocher und Reise-Bügelisen sollten ebenso in Ihrem Gepäck sein, sowie ein internationaler 220V Reise-Adapter, da in Deutschland alle Elektrogeräte mit 220 Volt betrieben werden (Ausnahme: Radios und elektronische Rasierapparate sind meist von 110V auf 220V umstellbar).

### **University e-mail address**

During the orientation week, you will receive an “Antrag auf IT-/Benutzerkennung”, which you have fill in and give it to the “Rechenzentrum”. After a few days, you will get login data and can set up your own e-mail address while you are at the university. Via “SoGo” (<https://sogo.hs-koblenz.de/SOGGo/>) you will have access to your mails. There is also a “forward” function. This is also your access to Wi-Fi at the University. Registration forms are available in the international Office, or you can directly contact the Rechenzentrum. There are the Computer pools. Opening hours: Mo-Fri 8 a.m. – 6 p.m. and on Saturdays 8 a.m. – 12 noon. You also get 200 pages of free print-outs each semester. Every additional print-out costs 5 cent (color 20 cent).

### **Currency in Germany**

The German currency is the Euro. You can pay by bank card and in some shops by credit card. Many cash machines are available. We advise to open an account at a local bank for monthly deductions for rent i.e.

### **Costs of living**

It is difficult to estimate the living expenses for a student in Koblenz because it depends in the personal needs of accommodation, food and entertainment. Estimated you need between 500 and 700 € per month. More information in the Internet: [www.verbraucherzentrale-rlp.de](http://www.verbraucherzentrale-rlp.de)

### **Accommodation**

For a room in a shared apartment with other students, you have to calculate about 250 - 380 € per month. In a hall of residence it depends on the equipment, there you have to pay between 230 and 290 € including heating, internet, etc. Please have in mind you have to pay a surety in advance. In hall of residences you are able to rent blankets, pillows and bedding, but you need to bring your own towels and dish towels. Besides it is advisable to bring a hairdryer, a water kettle and a flat iron as well as an international 220V adapter for your electrical devices. In Germany, most of the electrical devices were run by 220V except for radios and razors.

### **Kleidung**

Je nachdem zu welcher Jahreszeit Sie nach Deutschland kommen, passen Sie bitte Ihre Kleidung dementsprechend an. Die Durchschnittstemperaturen im Winter liegen bei 5 Grad Celsius; im Sommer können die Tageshöchstwerte bis zu 30 Grad erreichen.

### **Laptop, Handy & Co**

Für den Anschluss Ihres eigenen Notebooks, benötigen Sie ein Kabel für die Internetverbindung, weil es in vielen Wohnheimen keinen WLAN-Zugang gibt. Wenn Sie Ihr eigenes Handy mitbringen, ist es am einfachsten, wenn Sie eine neue SIM-Karte in Deutschland kaufen, anstatt einen Vertrag mit einem deutschen Anbieter abzuschließen.

### **Kulturelle Unterschiede**

Jedes Land hat seine eigenen Bräuche, Sprachen und Traditionen. Wenn Sie planen in ein fremdes Land zu gehen, ist es ratsam, sich vorher schon über die für Sie neue Kultur zu informieren. Dies wird Ihnen die Integration erleichtern und helfen, sich anzupassen.

### **Höflichkeit**

Die Deutschen sind sehr höflich, formal und gastfreundlich und so möchten sie auch behandelt werden. Sie begrüßen sich mit einem Händedruck und sie tun es mit Überzeugung. Für sie ist es ein Zeichen von Charakter.

### **Pünktlichkeit**

Die Deutschen sind für ihre Pünktlichkeit bekannt. Zu Terminen kommen sie meist ein paar Minuten früher.

### **Essen und Trinken**

Am günstigsten ist das Essen für Studierende in der Mensa des Studierendenwerkes. Es kann zwischen drei Tagesmenüs gewählt werden, eines davon ist vegetarisch. Der Preis für ein Menü beträgt 2,20 €. (geöffnet: Montag-Freitag). In der Cafeteria werden zusätzliche Gerichte angeboten. Für Essen und Trinken benötigt man monatlich ca. 70 bis 150 €. Wie viel man wirklich brauchen wird, hängt von den jeweiligen Ansprüchen ab.

### **Clothes**

According to the season, you might adjust your clothing. The average winter temperature is around 5 degrees; in summer, the daily temperature can reach over 30 degrees.

### **Mobile phones, Netbook and Co**

If you bring your netbook, it is advisable to bring a connection cable for internet, as there is no Wi-Fi access in some student residences. If you bring your mobile phone, it is recommendable to buy a new SIM card in Germany instead of closing a contract with a German supplier.

### **Cultural differences**

Every country has its own customs, languages and traditions. When you are planning to go to a foreign country think about a new culture that you will face.

### **Politeness**

Germans are polite, formal and hospitable and this is of course they want to be treated as well.

### **Punctuality**

Germans are known to be very punctual. They often arrive a few minutes earlier.

### **Food and drink**

The cheapest place to eat is the Mensa. There are three daily menus including a vegetarian choice. There is also a cafeteria which has other meals. A 3-course meal costs 2.20 € (open Monday-Friday). The food costs are approximately between 70 and 150 € a month depending on individual needs.

### Ausgehen

Ein Kinobesuch kostet ca. 12 €. Das Studierendenkino der KHG wird ab und zu angeboten und kostet 2 €. Bei einem Kneipenbesuch muss man mit 1,50 bis 2,50 € für ein Bier oder eine Cola rechnen. Zur Happy-Hour bezahlt man mancherorts nur 4 € für einen Cocktail.

Bekannte Lokalitäten sind [Zenit Club](#), [Agostea Club](#), oder der [Irish Pub](#).

Es gibt außerdem jedes Semester eine große Kneipentour, veranstaltet von der Hochschule. Diese findet meistens 1-2 Wochen nach Vorlesungsbeginn statt und ist sehr beliebt bei den Studenten!

### Feiertage:

01.01. Neujahr | 01.05. Tag der Arbeit | 03.10. Tag der deutschen Einheit | 01.11. Allerheiligen | 25./26.12. Weihnachten

Bewegliche Feiertage: (mit wechselnden Daten):

Karfreitag, Ostermontag, Pfingstmontag, Fronleichnam, Christi Himmelfahrt.

## 9. Organisationen für und von Studierenden

### Beratungsverbund KOSINUS

[www.study-in-koblenz.de](http://www.study-in-koblenz.de)

Koblenzer Studierende International – Netzwerk und Service Vertreterinnen und Vertreter der International Offices (HS/UNI), des AStA (HS/UNI), des Studierendenwerkes sowie der evangelischen Studierendengemeinde und katholischen Hochschulgemeinde haben diesen Beratungsverbund gegründet. Diese Einrichtungen haben in unterschiedlicher Weise die Betreuung ausländischer Studierender an den Hochschulen in Koblenz zur Aufgabe. Der Beratungsverbund hat zum Ziel, die Kräfte zu bündeln und zusammen mit den ausländischen Studierenden Grundlagen für ein erfolgreiches Studium zu schaffen. Ein vordringliches Ziel ist die Koordinierung und Kooperation der vorhandenen Betreuungsangebote der verschiedenen Einrichtungen.

### AStA (Allgemeiner Studierenden Ausschuss)

Der allgemeine Studierendenausschuss (AStA) ist das Exekutiv-Organ der Studierendenschaft, das heißt, er nimmt die Interessen der Studenten wahr. Beauftragt, eingesetzt und kontrolliert wird der AStA vom Studentenparlament (StuPA), das einmal pro Jahr von den Studierenden

### To go out

Going to the cinema costs between 7 and 12 €. From time to time the catholic KHG offers events for 2 €. In a bar you have to pay between 1.50 and 2.50 €. At “happy hour” some cocktails you get for 4 €.

Popular destinations are e.g. [Zenit Club](#), [Agostea Club](#), or the [Irish Pub](#).

There’s also a „Kneipentour“ (=Pub crawl) every semester organized by the University with a lot a students taking part in. It’s usually 1 or 2 weeks after classes started and it’s very popular!

### Public Holiday

01.01. New Year | 01.05. May Holiday | 03.10. German Unit | 01.11. All Saints | 25./26.12. Christmas

Public Holiday varying yearly:

Good Friday, Whitsun, Easter Monday, Corpus Christi, Ascension Day

## 9. Organizations for and from students

### Advice Assoziation KOSINUS (Koblenzer Studierende International – Netzwerk und Service)

[www.study-in-koblenz.de](http://www.study-in-koblenz.de)

The following organization of the universities in Koblenz are involved in KOSINUS: The International Office, AStA, Studierendenwerk, KHG and ESG.

### AStA (Allgemeiner Studierenden Ausschuss) – Students’ Union

The AStA is the executive voice of the student body and it represents the interests of the students. The AStA is regulates and controls by the student parliament (StuPa) whose members are elected once a year. The AStA is also politically active and meets with politicians as well as with lectures to discuss student’s interests. Apart from that, the AStA is responsible for organizing numerous discussions, seminars and parties. For example you can buy stationery material, telephone cards or use the cheap photocopying services. There are also newspapers available such as Rhein-Zeitung, Öko-Test, Konkret, Uni-Spiegel Such and Find.

gewählt wird. Der AStA arbeitet auch politisch, setzt sich mit Politikern und mit Professoren auseinander, um die Interessen der Studierenden zu vertreten. Außerdem führt der AStA Veranstaltungen wie Diskussionen, Seminare und Partys durch und bietet verschiedene Serviceleistungen an, um den Studierenden den Alltag etwas zu erleichtern. Im AStA-Büro können Sie zu niedrigen Preisen kopieren, Buchbindungen anfertigen, Büromaterial und Telefonkarten kaufen und verschiedene Zeitungen lesen: wie z.B. Rhein-Zeitung, Öko-Test, Konkret, Uni-Spiegel, Such und Find.

Innerhalb des AStA gibt es ein Referat für internationale Studierende, an das Sie sich jederzeit wenden können. Selbstverständlich sind auch die anderen Referenten des AStA gern bereit, Ihnen zu helfen.

#### **Hochschulgemeinden verschiedener Religionen**

Es werden regelmäßig interessante Veranstaltungen angeboten wie z.B. Vorträge, Diskussionen, Filmabende, Konzerte usw. Außerdem gibt es in den Hochschulgemeinden die Möglichkeit der Beratung und Hilfe für internationale Studierende. Man muss nicht Angehöriger einer bestimmten Religion sein, jeder ist herzlich willkommen.

**ESG** (Evangelische Studierendengemeinde)  
Lerchenweg 1-3, 56075 Koblenz, 0261-57365  
[esg@uni-koblenz.de](mailto:esg@uni-koblenz.de)

**KHG** (Katholische Hochschulgemeinde)  
Rheinau 12, 56075 Koblenz, 0261-36635  
[info@khg-koblenz.de](mailto:info@khg-koblenz.de)

**Islamische Gemeinde**  
[muslime@uni-koblenz.de](mailto:muslime@uni-koblenz.de)

**SMD** (Studentenmission Deutschland e.V.)  
Christliche Studentengruppe  
Jeden Dienstag Treffen von 13.15 – 14.00 Uhr im Raum K121  
[smd\\_koblenz@web.de](mailto:smd_koblenz@web.de)

#### **The religion-orientated communities**

Regular events are offered such as concerts, movie evenings, discussions and lectures. International students find support and advice. You do not have to be a member of a certain religion for to consult one of these communities. Everybody is welcome!

**ESG** (Protestant student community)  
Lerchenweg 1-3, 56075 Koblenz, 0261-57365  
[esg@uni-koblenz.de](mailto:esg@uni-koblenz.de)

**KHG** (catholic student community)  
Rheinau 12, 56075 Koblenz, 0261-36635  
[info@khg-koblenz.de](mailto:info@khg-koblenz.de)

**Islamische Gemeinde** (Islamic community)  
[muslime@uni-koblenz.de](mailto:muslime@uni-koblenz.de)

**SMD** (Student missionary community)  
[smd\\_koblenz@web.de](mailto:smd_koblenz@web.de)



## 10. Sport

### Allgemeiner Hochschulsport Koblenz

Das Sportprogramm des Allgemeinen Hochschulsports Koblenz findet an der Universität Koblenz-Landau im Stadtteil Koblenz-Metternich statt. Die Studierenden der Hochschule Koblenz können jedoch das gesamte Programm zu den gleichen Bedingungen wie die Studierenden der Universität Koblenz-Landau nutzen.

Die Teilnahme an den verschiedenen Sportarten ist für Studierende meist kostenlos. Für einige Kurse muss eine geringe Gebühr (ca. 15-20€) pro Semester bezahlt werden.

Informationen über das genaue Angebot und Trainingspläne: [www.ahs-koblenz.de](http://www.ahs-koblenz.de) oder telefonisch unter 0261/287-1784 oder über das Sportreferat des AStA ([asta.sport@hs-koblenz.de](mailto:asta.sport@hs-koblenz.de)),

Den Studierenden stehen folgende Sportarten zur Verfügung: Fußball, Basketball, Badminton, Footbag & Jonglieren, Reiten, Tischtennis, Volleyball und vieles mehr...  
Um teilzunehmen, müssen Sie sich auf der Seite registrieren:



## 10. Sport

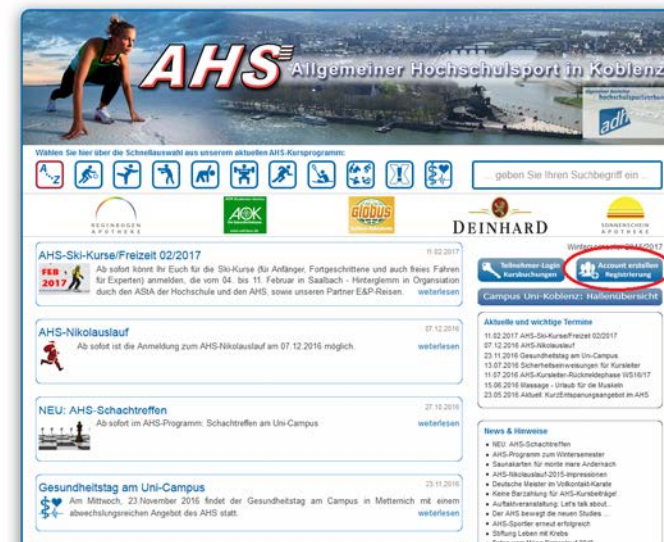
### Allgemeiner Hochschulsport Koblenz

Our University cooperates with the University Koblenz-Landau in order to offer a wide range of sports. Some courses are free, for others a small fee is charged per semester (15-20€ per semester). The following activities are offered: football, soccer, badminton, basketball, hip hop, diving, volleyball, jazz dance and much more.

If you want more information about the exact training hours and schedules, please check the Internet:

[www.ahs-koblenz.de](http://www.ahs-koblenz.de)  
Or by phone: 0261/287-1784

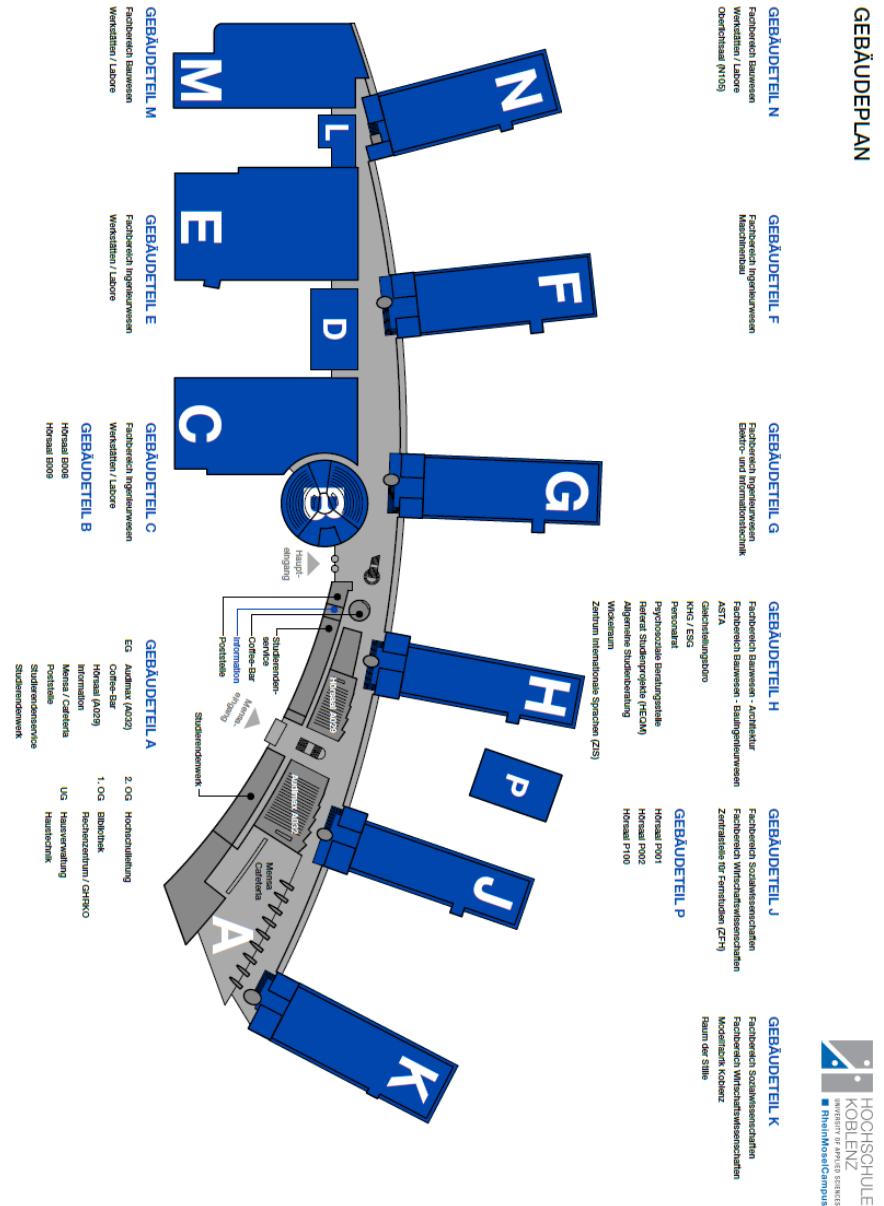
To apply for courses, you have to create an account:





**11. Beauftragte für Internationales der Fachbereiche/  
Coordinators for International programs**

Name	Fachbereich	Telefon-Nr.	Kontakt
Prof. Dagmar Eisermann	Bauwesen, Architecture,	0261-95 28-603	<a href="mailto:eisermann@hs-koblenz.de">eisermann@hs-koblenz.de</a>
Prof. Martin Zerwas	Bauwesen, Civil Engineering	0261-95 28-653	<a href="mailto:zerwas@hs-koblenz.de">zerwas@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Detlev Borstell	Ingenieurwesen, Engineering ERASMUS+ Beauftragter	0261-95 28-416	<a href="mailto:borstell@hs-koblenz.de">borstell@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Marc Nadler	Ingenieurwesen, Engineering	0261-9528-415	<a href="mailto:nadler@hs-koblenz.de">nadler@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Marion Felder	Sozialwissenschaften, Social Sciences	0261-95 28-253	<a href="mailto:felder@hs-koblenz.de">felder@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Axel Schlich	Betriebswirtschaft, Business Administration	0261-95 28-152	<a href="mailto:schlich@hs-koblenz.de">schlich@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Claus-Michael Langenbahn	RAC WiSo, Business and Social Management	02642-932-201	<a href="mailto:langenbahn@rheinahr-campus.de">langenbahn@rheinahr-campus.de</a>
Prof. Dr. Claus Neidhardt	RAC M + T, Mathematics and Technology	02642-932-423	<a href="mailto:neidhardt@hs-koblenz.de">neidhardt@hs-koblenz.de</a>
Prof. Dr. Noel Thomas	WWC Ingenieurwesen Werkstofftechnik Glas und Keramik	02624-9109-18	<a href="mailto:thomas@hs-koblenz.de">thomas@hs-koblenz.de</a>
Prof. Jens Gussek	WWC Ingenieurwesen Institut für Künstlerische Keramik und Glas	02624-91066-68	<a href="mailto:gussek@hs-koblenz.de">gussek@hs-koblenz.de</a>



**12. Bitte nicht vergessen... // Please don't forget...**

<b>VOR/NACH ANKUNFT // BEFORE THE SEMESTER BEGINS</b>	Erledigt? // Done?
Versichert bei einer deutschen Versicherungsgesellschaft bzw. EHIC Karte oder Dokument von Versicherung im Heimatland (nur für ERASMUS-Studierende!) // <i>To have a European health insurance (bring EHIC Card) or a new contract with a German health insurance. Turkish students have to bring the confirmation of the home health insurance.</i>	
Abschluss einer Haftpflichtversicherung // <i>Procure a liability insurance</i>	
Immatrikulation beim Studierendenservice // <i>Matriculation at the Student Registry Office</i>	
Unterschriebener Mietvertrag – 1. Miete und Kautions bezahlen // <i>Sign your rental contract – pay first rent and bond</i>	
Innerhalb der ersten Woche: Beim Bürgeramt angemeldet und bei der Ausländerbehörde, siehe „Anmeldung bei Behörden“ // <i>During the first week: Please go to the Residential Registration Office (EU-citizen) and register at Koblenz or to the Foreigners Registration Office (non EU-citizen), see „Registration at the local authorities“</i>	
Antrag im Rechenzentrum gestellt für die persönliche Benutzerkennung // <i>To make a request with „Antrag Rechenzentrum“ with your matriculation number to get your own account</i>	
Den Studierendenausweis beim Studierendenservice / Servicebüro des Rechenzentrums abgeholt und an einem Validierungsautomaten aktualisiert // <i>To pick up your new student identity card at the Student Registry Office and to valid it on a machine of validation</i>	

Deutsches Bankkonto eröffnet z.B. bei der Deutschen Bank oder bei der Sparkasse Koblenz // <i>To open a German bank account e.g. Sparkasse Koblenz. In the year 2014 it'll unnecessary to open new accounts because of the new SEPA-System- but not all European countries participate in this system.</i>	
Deutsche SIM-Karte gekauft (z.B. ALDI TALK, siehe „Wissenswertes“) // <i>To buy a German SIM card (e.g. ALDI TALK, see „Wissenswertes“)</i>	
Für alle Prüfungen rechtzeitig anmelden, siehe „Anmeldung Prüfung“ // <i>To enroll for the exams on time!! See „Anmeldung Prüfung“</i>	
<b>ZUM ENDE DES SEMESTERS – VOR AUSREISE AUS DEUTSCHLAND // BEFORE THE END OF THE SEMESTER – BEFORE YOUR JOURNEY BACK HOME</b>	Erledigt? // Done?
Drei Monate vor Ausreise muss das Zimmer im Wohnheim gekündigt werden. Allenfalls wird die Kautions nicht zurückgezahlt, es sei denn, der Mietvertrag ist auf eine bestimmte Laufzeit befristet. Alle Mietvertragsänderungen bitte mit der Wohnheimleitung absprechen. // <i>Three months before leaving the apartment, you have to resign your contract. If not, you won't get the caution back. It is also possible that your contract is defined for one period, you don't have to resign. Please contact the Wohnheimleitung if you want to change your contract at the student residence.</i>	
(Im katholischen Wohnheim muss vor dem Auszug das Zimmer neu gestrichen werden. Die Farbe muss bei der Heimleitung gekauft werden.) // <i>(In the catholic student residence you have to paint the wall before leaving. The paint is to buy at the office of the concierge)</i>	
Das deutsche Bankkonto auflösen (bei nicht Wieder-Eintritt nach Deutschland) // <i>To resign the German bank account</i>	
Deutsche Versicherung kündigen // <i>To resign the German health insurance</i>	

Bei allen Verträgen, die geschlossen werden (z.B. Handy, BahnCard etc.) müssen die vorgegebenen Kündigungsfristen eingehalten werden (ALDI TALK SIM-Karte muss nicht gekündigt werden, sie wird nach 2 Jahren ungültig) // <i>You have to pay attention to all contracts (mobile phone, BahnCard...) that you made: every contract has its own cancellation period. (ALDI TALK doesn't have to be resigned, after 2 years the 2 SIM gets invalid.)</i>	
Leistungsübersicht und transcript of records im Fachbereich anfordern // <i>To request your performance list of your modules and the transcript of records at your faculty</i>	
In der Bibliothek abmelden und alle ausgeliehenen Bücher zurückgeben. Hierzu das „Formular zur Entlastung bei der Bibliothek der Hochschule für internationale Gaststudierende“ (siehe Anlage) ausdrucken, in der Bibliothek ausfüllen lassen und im IO abgeben.  <b>Achtung!</b> Das Transcript of Records wird erst ausgestellt, wenn das „Formular zur Entlastung bei der Bibliothek der Hochschule für internationale Gaststudierende“ ausgefüllt im IO abgegeben wurde. //  <i>To resign at the library and to return all books. Therefore please fill out the “Formular zur Entlastung bei der Bibliothek der Hochschule für internationale Gaststudierende / Proof of cancelled commitments of the library for international guest students” (find attached) and hand it in at the IO.</i>  <b>Attention!</b> <i>You will only get your Transcript of Records when having handed it the filled out form of the library at the IO!</i>	
Ganz wichtig: Abmeldung beim Bürgeramt! // <i>Deregister at the Residential Registration Office</i>	

<b>FÜR DIEJENIGEN, DIE LÄNGER BLEIBEN // FOR THOSE WHO WANTS TO STAY LONGER</b>	Erledigt? // Done?
Wurde der Mietvertrag verlängert? Wenn nicht, dann bitte mit der Wohnheimleitung absprechen! // <i>Is the rental agreement extended? If not, please contact directly the direction of the residence</i>	
Pünktlich den Semesterbeitrag zahlen (Informationen werden über E-Mail an alle Studierenden geschickt) – bis 31.01. für das Sommersemester- bis 31.07. für das Wintersemester auf folgendes Konto: Landeshochschulkasse Mainz, IBAN: DE78 5451 0067 0009 8816 79, BIC: PBNKDEFF, Postbank Ludwigshafen, 230,-€ Semestergebühr (bitte im Studierendenservice nachfragen, da sich Beitrag ggf. ändern kann!!!) // <i>To pay the new social fee on time! (you will be informed by e-mail) until 31.01. for the summer semester- 31.07. for the winter semester to the account: Landeshochschulkasse Mainz, IBAN: DE78 5451 0067 0009 8816 79, BIC: PBNKDEFF, Postbank Ludwigshafen, 230,-€ Semestergebühr (please ask at the student service office, fees may change at time!!!)</i>	
Bei Nicht-Europäern: Wie lange ist die Aufenthaltsgenehmigung gültig? // <i>Non EU-citizen: is our Residence authorization still valid?</i>	